قـــامـــوس الــــــمـــؤســـــســـــــة

للمصطلحات والعبارات والمسميات المتداولة في القطاع النفطي

عربي - إنجليزي

دائرة العلاقات الإعلامية
مؤسسة البترول الكويتية

الطبعة الثانية

٢٠٠٧

زملائنا الأعزاء،

يسرنا تقديم الطبعة الثانية من **قاموس المؤسسة**، وهو قاموس مبسط يحتوي على مصطلحات وعبارات ومسميات نفطية شائعة الاستخدام في مؤسسة البترول الكويتية بشكل خاص والقطاع النفطي بشكل عام، باللغتين العربية و الإنجليزية.

و يوفر هذا القاموس لموظفي المؤسسة خاصة والقطاع النفطي عامة، السرعة في البحث عن المصطلح و المرادف له باللغتين العربية والإنجليزية على حد سواء.

وقد اعتمد نجاح واستمرارية هذا العمل على مشاركتكم البناءة سواء لإضافة أو لتصحيح أي معلومة وردت في الطبعة الأولى. كما نرحب ومرة أخرى باقتراحاتكم والتي سوف نقوم بإضافتها في الطبعة المنقحة الثانية.

بانتظار مشاركتكم عن طريق البريد الإلكتروني:
wordbook@kpc.com.kw

مع تحيات،
دائرة العلاقات الإعلامية

Al-Hout (offshore oil field)	الحوت (حقل بحري)
Al-Khafji (offshore oil field)	الخفجي (حقل بحري)
Al-Dorra (gas field)	الدرة (حقل غازي)
Sabriya Area	الصابرية، منطقة
reserve (oil reserve)	احتياطي النفط
flow test analysis	اختبار تحليل القدرة الإنتاجية
production logging analysis	اختبار لاستطلاع القدرة الإنتاجية
bottom hole pressure surveillance	اختبار لاستطلاع معدل ضغط الطبقات المنتجة
recovery factor (from oilwell)	استخلاص - معدل الاستخلاص
oil recovery	استخلاص/استخراج النفط
bidding process	استدراج عروض
flare gas recovery	استرداد غاز الشعلة
pore pressure prediction	استقرائات الضغط الخلالي
exploration	استكشاف/تنقيب
consumption	استهلاك
import	استيراد خارجي
gas cylinder	أسطوانة غاز
vacuum re-run	إعادة التقطير الفراغي
E-learning	التعليم الإلكتروني
E-employment	التوظيف الإلكتروني
South Pier	الرصيف الجنوبي
North Pier	الرصيف الشمالي
Rawdhatain (oil field)	الروضتين (حقل نفطي)
Sino-Arab Chemical Fertilizer Company	الشركة الصينية العربية للأسمدة الكيماوية
Kuwait Paraxylene Company	الشركة الكويتية لإنتاج البارازايلين
Kuwait Aviation Fuelling Company	الشركة الكويتية لتزويد الطائرات بالوقود
Kuwait Catalyst Company	الشركة الكويتية لصناعة المواد الحفازة
Kuwait Foreign Petroleum Exploration Company	الشركة الكويتية للاستكشافات البترولية الخارجية
The Kuwait Olefines Company	الشركة الكويتية للأولفينات
The Kuwait Styrene Company	الشركة الكويتية للستايرين

Kuwait Aromatics Company	الشركة الكويتية للعطريات
atmospheric conditions	الضغط الجوي
Joint Operations (JO)	العمليات المشتركة
net inventory forecast (NIF weekly report of stock)	القيمة الصافية الحالية
Higher Committee Tender (HTC)	اللجنة العليا لمناقصات مؤسسة البترول الكويتية وشركاتها النفطية
Supreme Petroleum Council (SPC)	المجلس الأعلى للبترول
KPC European Regional Office	المكتب الأوروبي الإقليمي لمؤسسة البترول الكويتية
Divided Zone	المنطقة المقسومة
Environment Public Authority	الهيئة العامة للبيئة
emissions	إنبعاثات
zero emissions	إنبعاثات صفرية
oil spill	انسكاب نفطي
hydro-carbonic trace	أثر هيدروكربوني
Ahmadi (well)	أحمدي (بئر)
financial performance	أداء مالي
gas cylinder	إسطوانة غاز
fleet	أسطول
marine fleet	أسطول بحري
assets	أصول
Ultra Super 98 (gasoline type)	ألترا ٩٨
ammonia	أمونيا
liquid ammonia	أمونيا سائلة
pipeline	أنبوب
olefines	أولفين
ethylene	إثيلين
ethylene glycol	إثيلين جلايكول
tank gross	إجمالي الخزان
administration	إدارة
desulphurisation	إزالة الكبريت

أ

gas liquefaction	إسالة الغاز
production	إنتاج، عملية الإنتاج
ethane (gas)	إيثان (غاز)
ethyl benzene	إيثل بنزين
halt	إيقاف (وحدة عن العمل)
production	إنبعاثات صفرية

ب

exploratory well	بئر استكشافي
under-development well	بئر تحت التطوير
delineation well	بئر تحديدى
producing well	بئر منتج
paraxylene	بارازايلين
petrochemicals	بتروكيماويات
Petronet	بترونت
offshore	بحري
oil lake	بحيرة نفطية
distillation tower	برج التقطير
oil rig	برج حفر
rig	برج حفر(مجموعة أجهزة وحدة الحفر)
Burgan (well)	برقان (بئر)
barrel	برميل
oil equivalent barrel	برميل النفط المعادل
BOEPD	برميل مكافئ من النفط يومياً
barrels per day	برميل يومياً
propylene	بروبيلين
onshore	بري
Unleaded Super 95 (gasoline type)	بنزين خصوصي ٩٥ خالي من الرصاص
Unleaded Premium 91 (gasoline type)	بنزين ممتاز ٩١ خالي من الرصاص
unleaded super premium	بنزين خالي من الرصاص
leaded gasoline	بنزين يحتوي على رصاص

ب

Boubyan (well)	بوبيان (بئر)
polyethylene	بولي إثيلين
polypropylene	بولي بروبيلين
income statement	بيان الأرباح والخسائر
bitumen	بيتيومين
retail	بيع التجزئة
butane	بيوتان

ت

synergy	تكامل
charter-in	تأجير داخلي
time and spot chartering	تأجير فوري
charter	تأجير ناقلات
charter-out	تأجير خارجي
E-commerce	تجارة إلكترونية
situation analysis	تحليل الوضع الحالي والمستقبلي
competitor analysis	تحليل أداء وتوجهات الشركات المنافسة
Strength, Weaknesses, Opportunities and Threats Analysis (SWOT Analysis)	تحليل نقاط القوى والضعف والفرص المتاحة والتحديات المستقبلية المتوقعة
loading (on to ship)	تحميل
supply	تزويد
chandlery service	تزويد الناقلات بالمؤن
leakage	تسرب
marketing	تسويق
development	تطوير
annual report	تقرير سنوي
appraisal	تقييم
refining	تكرير
oil refining	تكرير النفط
crude distillation	تكرير النفط الخام

ت

hydrocracker	تكسير هيدروجيني
weighted average cost of capital	تكلفة مرجحة لرأس المال
cost, insurance and freight (CIF)	تكلفة وتأمين وشحن
cost and freight (C&F)	تكلفة وشحن
exploration	تنقيب/استكشاف
sustainable development (used in international relations)	تنمية ثابتة
equity financed	توظيف الأموال في أسهم

ج

ready-for-delivery	جاهزة للتسليم
sea island	جزيرة صناعية

ح

granular sulphur	حبيبات كبريت
immunity (used when dealing with international trade agreements and OPEC)	حصانة
North Tank Farm	حظيرة التخزين الشمالية
tank farm	حظيرة تخزين
drilling (drilling operations)	حفر (عملية الحفر)/تنقيب
exploration drilling	حفر استكشاف
development drilling	حفر تطوير
appraisal drilling	حفر تقييم
Hout oil field	حقل الحوت
Dorra gas field	حقل الدرة الغازي
water injection	حقن المياه
effluent water injection	حقن المياه الفائضة
lifting	حمولة
lifting capacity (fleet)	حمولة قصوى

خ

Al-Khafji oil field	حقل الخفجي
Kuwait Export Crude (KEC)	خام التصدير الكويتي
crude x medium	خام إكس الوسيط
storage tank	خزان نفط/ وقود
Khashman (well)	خشمان (بئر)
privatisation	خصخصة
gravity lines	خطوط الجاذبية
flowlines (pipes from gathering centre to storage tank)	خطوط نقل (أنابيب نقل من مركز التجميع الى خزانة نفط)
production cut	خفض الإنتاج

د

Sales Administration Department	دائرة إدارة المبيعات
Corporate Treasury & Investment Department	دائرة الاستثمار والتمويل
Marine Department	دائرة البحرية
Environment Department	دائرة البيئة
Corporate Planning Department	دائرة التخطيط
Marketing Planning Department	دائرة التخطيط (التسويق)
Strategic Planning Department	دائرة التخطيط الاستراتيجي
Planning & Career Development	دائرة التخطيط والتطوير الوظيفي
Planning & Investment Coordination (Upstream) Department	دائرة التخطيط وتنسيق الاستثمار للاستكشاف والانتاج
Planning & Investment Coordination (Downstream) Department	دائرة التخطيط وتنسيق الاستثمار للتكرير والتصنيع
Training Department	دائرة التدريب
Internal Audit Department	دائرة التدقيق الداخلي
Compensation Department	دائرة التعويضات
Coordination & Follow-up Department	دائرة التنسيق والمتابعة
Organisational & Manpower Department	دائرة التنظيم والقوة العاملة

Computer & Information Systems Department	دائرة الحاسب الآلي ونظم المعلومات
Accounts Department	دائرة الحسابات
Services Department	دائرة الخدمات
Technical Studies Department	دائرة الدراسات الفنية
Parliament Affairs Department	دائرة الشؤون البرلمانية
Legal Affairs Department	دائرة الشؤون القانونية
Health & Safety Department	دائرة الصحة والسلامة
Media Relations Department	دائرة العلاقات الإعلامية
Government Relations Department	دائرة العلاقات الحكومية
International Relations Department	دائرة العلاقات الدولية
Public Relations Department	دائرة العلاقات العامة
Legal Department (International Marketing)	دائرة القانونية (التسويق العالمي)
Risk Management Department	دائرة المخاطر
Cost & Budget Department	دائرة الموازنة والتكاليف
Market Research Department	دائرة بحوث التسويق
Marketing Information Technology	دائرة تقنية المعلومات
Human Resources Studies Department	دائرة دراسات الموارد البشرية
Council & Committees Affairs Department	دائرة شؤون المجالس واللجان
Supply Operations Department	دائرة عمليات التزويد
Middle Distillates Department	دائرة مبيعات المشتقات الوسطى
Naptha/ Mogas & LPG Sales Department	دائرة مبيعات النافثا/ البنزين والغاز المسال
Crude Oil Sales Department	دائرة مبيعات النفط الخام
Fuel Oil/ Special Products Sales Department	دائرة مبيعات زيت الوقود/ المنتجات الخاصة
Bunker Sales Department	دائرة مبيعات وقود السفن
Corporate Projects Department	دائرة مشاريع المؤسسة
Decision Support System Department	دائرة نظم مساندة القرار
diesel	ديزل

ر

vision	رؤية مستقبلية
wellhead (christmas tree)	رأس البئر (يسمى شجرة عيد الميلاد لتشابه الشكل)
mission	رسالة
royalty	رسوم الامتياز
oil pier/terminal/jetty/berth	رصيف الشحن/ رصيف الزيت
Ratawi Layer	رطاوي، طبقة

ز

tugboat	زورق قطر
gasoil	زيت الغاز
vacuum residue	زيت الغاز التفريغي
Kuwaitoil (brandname)	زيت الكويت (علامة تجارية)
fuel oil	زيت الوقود
high sulphur fuel oil	زيت الوقود المرتفع المكونات الكبريتية
low sulphur fuel oil	زيت الوقود المنخفض المكونات الكبريتية
primary oil	زيت أساسي
light oil	زيت خفيف
base oil	زيتية القاعدة
lubricants	زيوت التزييت
Q8 Aviation	زيوت كيو إيت

س

Sarjello Layer	سارجيلو، طبقة
styrene	ستايرين
benchmark price	سعر النفط القياسي
free on board (FOB)	سعر بدون تكلفة النقل (يتم تسليم البضاعة على ناقلة العميل ثم تنتهي مسؤولية المؤسسة)
Opec Basket Price	سعر سلة نفوط أوبك
production ceiling	سقف الإنتاج
Opec Crude Basket	سلة خامات أوبك

س

fertiliser	سماد
urea fertiliser	سماد اليوريا
chemical fertiliser	سماد كيماوي
fiscal year	سنة مالية
natural gas liquids (NGL)	سوائل الغاز الطبيعي
spot market	سوق فوري
compensation policy	سياسة التعويضات
conveyor belt	سير النقل

ش

Training Affairs	شؤون التدريب
fuel service network	شبكة محطات تزويد الوقود
shipment	شحنة
International Oil Companies (IOCs)	شركات نفطية عالمية
National Oil Companies (NOCs)	شركات نفطية وطنية
SFIC Holdings (Cayman) Inc.	شركة اس.اف.اي.سي هولدنجز (كيمان)
Kuwait Santa Fe For Engineering & Petroleum Projects Co.	شركة الكويت سانتافي للهندسة والمشاريع البترولية
KPC Holdings (Aruba) A.E.C.	شركة كي.بي.سي هولدنجز (أروبا)
First Fuel Marketing Company	شركة الأولى للتسويق المحلي للوقود
Kuwait Petroleum International Limited	شركة البترول الكويتية العالمية
Kuwait Petroleum Europoort (KPE)	شركة البترول الكويتية يوروبورت
Kuwait National Petroleum Company	شركة البترول الوطنية الكويتية
Oil Development Company	شركة التنمية النفطية
Gulf Petrochemical Industries Company	شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات
Arabian Oil Company	شركة الزيت العربية
Al-Sour Fuel Marketing Company	شركة السور لتسويق الوقود
Qurain Petrochemical Industries Company	شركة القرين لصناعة الكيماويات البترولية

ش

EQUATE Petrochemical Company	شركة إيكويت للبتروكيماويات
Equate Marketing Company	شركة إيكويت للتسويق
Petrochemical Resources Holding BV.	شركة بتروكيميكال ريسورسيس هولدنجز بي في
Boubyan Petrochemical Company	شركة بوبيان للبتروكيماويات
subsidiary company	شركة تابعة
Oil Sector Services Company	شركة خدمات القطاع النفطي
International Diesel Service (IDS)	شركة خدمة الديزل العالمية
The Dow Chemical Company	شركة داو كيميكال
Petrochemical Industries Company	شركة صناعة الكيماويات البترولية
Kuwait Petroleum International Supply Company (KPISCO)	شركة كويت بتروليوم انترناشيونال سبلاي كومباني
KPC Holdings (Aruba)	شركة كي.بي.سي. هولدينجز (آروبا)
Kuwait Oil Tanker Company	شركة ناقلات النفط الكويتية
Kuwait Oil Company	شركة نفط الكويت

ص

net present value	صافي القيمة الحالية
upstream	صناعات أولية (استكشاف وإنتاج)
downstream	صناعات لاحقة (تكرير وتصنيع)
pricing formula	صيغة تسعيرية (خاص بتسعير النفط الخام و المنتجات)

ض

pore pressure	ضغط خلالي

ط

energy	طاقة
production capacity	طاقة إنتاجية
storage capacity	طاقة تخزينية

ط

Burgan layer	طبقة البرقان
Zubair layer	طبقة الزبير
Sadir layer	طبقة السدير
Marrat layer	طبقة المارات
Najma layer	طبقة النجمة
demand	طلب
tonne/ton/tonnes/tonnage	طن
metric ton	طن متري

ظ

force majeure	ظرف قهري

ع

return on capital employed (ROCE)	عائد على رأس المال المستخدم
Managing Director (MD)	عضو منتدب
aromatics	عطريات
term contract (period exceeding 3 months)	عقد طويل الأجل
spot contract (period not exceeding 3 months)	عقد فوري
customers	عملاء
operation	عملية
cracking operation	عملية تكسير

غ

natural gas liquids (NGL)	سوائل الغاز الطبيعي
gas (natural gas)	غاز (غاز طبيعي)
propane	غاز البروبان



feedstock gas	غاز اللقيم
liquefied petroleum gas (lpg)	غاز المسال
sweet gas	غاز حلو
lean gas	غاز خفيف
lean gas (high pressure)	غاز خفيف ذو ضغط عالي
lean gas (low pressure)	غاز خفيف ذو ضغط منخفض
sour gas	غاز مر
condensate gas	غاز مكثف
Central Control Room (CCR)	غرفة التحكم المركزية
off-specification	غير مطابق للمواصفات

ف

petroleum coke	فحم بترولي
green coke	فحم صناعي
calcined coke	فحم مكلسن
Marine Agency Branch	فرع الوكالة البحرية
separation	فصل الغاز عن النفط
desalting	فصل الماء عن النفط
atmospheric residue	فضلات جوية

ق

cubic feet per barrel	قدم مكعب للبرميل
Planning & Finance Sector	قطاع التخطيط والمالية
Marketing Sector	قطاع التسويق
Training Affairs Sector	قطاع العضو المنتدب لشؤون التدريب
International Marketing Sector	قطاع العضو المنتدب للتسويق العالمي
Managing Director Administration Sector	قطاع العضو المنتدب للشؤون الإدارية

ق

Deputy Chairman & Chief Executive Officer Sector	قطاع نائب الرئيس والرئيس التنفيذي
oil sector	قطاع نفطي
values (corporate values)	قيم
nominal terms	قيمة إسمية
freight rate	قيمة الشحن
real terms	قيمة حقيقية
book value	قيمة دفترية
market value	قيمة سوقية

ك

sulphur	كبريت
corporate brochure	كتيب إعلامي
kerosene	كيروسين

ل

feed	لقيم
logistics (oil logistics services)	لوجستية (خدمات النفط اللوجستية)

م

special duties	مهام خاصة
charterer	مؤجر
Kuwait Petroleum Corporation	مؤسسة البترول الكويتية
freight index	مؤشر الشحن
weighted average cost of capital	متوسط تكلفة رأس المال
board of directors	مجلس الإدارة
Learning & Development Council	مجلس التعليم والتطوير
Sulphur Storage and Handling Facility	مجمع مناولة وتخزين الكبريت
Divided Zone Group (DZG)	مجموعة المنطقة المقسومة
power station	محطات توليد الكهرباء والماء

retail site	محطة التجزئة
petrol station	محطة تعبئة الوقود
booster station	محطة تعزيز
gas booster station	محطة تعزيز الغاز
output	مخرجات
stock	مخزون
inventory (oil stock)	مخزون النفط/ نفطي
strategic stock (available anytime/day for emergency)	مخزون استراتيجي
residue	مخلفات
input	مدخلات
production facilities	مرافق إنتاجية
production phase	مرحلة الإنتاج
due diligence	مرحلة التحقق
midstream	مرحلة النقل
Single Buoy Mooring	مرسى عائم مفرد الطوف
export terminal	مرفأ تصدير
bunker barge	مركب لوقود السفن
Petroleum Training Centre	مركز التدريب البترولي
cost centre	مركز التكلفة
gathering centre	مركز تجميع
high-flow refuellers	مزودات الوقود
depot	مستودع
fuel depot	مستودع وقود
seismic survey	مسح زلزالي
distillate	مشتق
middle distillates	مشتقات وسطى
Kuwait Project	مشروع الكويت
Advanced Control System Application (Mina Al-Ahmadi refinery)	مشروع تطبيق نظام التحكم والرقابة المتطور (مصفاة الأحمدي)
capital project	مشروع رأسمالي

Conveyor Belt Revamp Project	مشروع زيادة الطاقة التحميلية للسير الناقل
joint venture	مشروع مشترك
Residual Gases Processing Unit (Shuaiba Refinery)	مشروع وحدة معالجة الغازات المختلفة (مصفاة الشعيبة)
manifold (main manifold)	مشعب (المشعب الرئيسي)
working capital	مصاريف التشغيل
resource (natural resource)	مصدر (مصدر طبيعي)
energy resource	مصدر طاقة
capital expenditures (Capex)	مصروفات رأسمالية
refinery	مصفاة
Al-Shuaiba Refinery	مصفاة الشعيبة
Mina Al-Ahmadi refinery	مصفاة ميناء الأحمدي
Mina Abdulla refinery	مصفاة ميناء عبداللة
interest (oil interest)	مصلحة (مصالح نفطية)
Acid Degassing Plant	مصنع إزالة الغازات
Liquefied Petroleum Gas Plant (LPG)	مصنع تعبئة اسطوانات الغاز المسال
Gas Filling Plant	مصنع تعبئة الغاز
blending plant	مصنع مزج الزيوت
lube oil blending plant	مصنع مزج زيوت التزييت
hydrant pumps	مضخات الجهاز الحابس
electrical submersible pump (ESP)	مضخة غاطسة
on-specification	مطابق المواصفات
Mutribah (well)	مطربة (بئر)
recovery factor (from oilwell)	معدل الاستخلاص
average annual production	معدل الإنتاج السنوي
throughput	معدل الضخ
production cost rate	معدل تكلفة الإنتاج
hurdle rate	معدل داخلي لجدول الاستثمار
Gas Oil Ratio	معدل غاز/ نفط
China Office	مكتب الصين

م

Pakistan Liason Office	مكتب باكستان
Singapore Office	مكتب سنغافورة
Tokyo Office	مكتب طوكيو
Mumbai Office	مكتب مومباي
Houston Office	مكتب هيوستن
Washington D.C. Office	مكتب واشنطن
reservoir (oil reservoir)	مكمن نفطي
property	ملكية
air emission	ملوث جوي
Minagish (well)	مناقيش (بئر)
product	منتج
petroleum product	منتج بترولي
by-product	منتج ثانوي
preliminary column bottom	منتج قاع البرج الأولي
preliminary petroleum products	منتجات بترولية أولية
International Energy Forum	منتدى الطاقة العالمي
organisation	منظمة
World Trade Organisation (WTO)	منظمة التجارة العالمية
catalyst	مواد اللقيم
hydrocarbon resources	موارد هيدروكربونية
budget	موازنة
specifications (product specifications)	مواصفات (المنتجات)
hydrocarbon resource	مورد هيدروكربوني
balance sheet	ميزانية
loading port	ميناء تحميل

ن

Deputy Managing Director (DMD)	نائب العضو المنتدب
Deputy Chairman & Chief Executive Officer	نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي
naphtha	نافثا

carrier	ناقلة
single-hull tanker	ناقلة أحادية البدن
AL Badiyah (KOTC product carrier)	ناقلة البادية (ناقلة منتجات نفطية)
Al Tahreer (KOTC crude carrier)	ناقلة التحرير (ناقلة نفط خام)
Al Deerah (KOTC product carrier)	ناقلة الديرة (ناقلة منتجات نفطية)
Sedra (KOTC product carrier)	ناقلة السدرة (ناقلة منتجات بترولية)
dry cargo carrier	ناقلة الشحن الجاف
Al Shegaya (KOTC crude carrier)	ناقلة الشقايا (ناقلة نفط خام)
Al Shuhadaa (KOTC crude carrier)	ناقلة الشهداء (ناقلة نفط خام)
Al Salheia (KOTC crude carrier)	ناقلة الصالحية (ناقلة نفط خام)
Al Samidoon (KOTC crude carrier)	ناقلة الصامدون (ناقلة نفط خام)
Al Sabiyah (KOTC product carrier)	ناقلة الصبية (ناقلة منتجات نفطية)
Arabiyah (KOTC product carrier)	ناقلة العربية (ناقلة منتجات نفطية)
Al Awdah (KOTC crude carrier)	ناقلة العودة (ناقلة نفط خام)
gas tanker	ناقلة الغاز المسال
Al Funtas (KOTC product carrier)	ناقلة الفنطاس (ناقلة منتجات نفطية)
Al Kuwaitiah (KOTC product carrier)	ناقلة الكويتية (ناقلة منتجات نفطية)
Al Maqwa (KOTC product carrier)	ناقلة المقوع (ناقلة منتجات نفطية)
Gas Al Ahmadi (KOTC gas carrier)	ناقلة غاز الأحمدي
Gas Al Burgan (KOTC gas carrier)	ناقلة غاز البرقان
Gas Al Gurain (KOTC gas carrier)	ناقلة غاز القرين
Gas Al Mutlaa (KOTC gas carrier)	ناقلة غاز المطلاع
Gas Al Minagish (KOTC gas carrier)	ناقلة غاز المناقيش
Kazimah (KOTC crude carrier)	ناقلة كاظمة (ناقلة نفط خام)
Keefan (KOTC product carrier)	ناقلة كيفان (ناقلة منتجات بترولية)
double-bodied tanker	ناقلة مزدوجة البدن
petroleum product tanker	ناقلة منتجات بترولية
Naft 1 (KOTC product carrier)	ناقلة نفط ١ (ناقلة منتجات نفطية)
very large tanker	ناقلة نفط عملاقة
Hadiyah (KOTC product carrier)	ناقلة هدية

ن

Warbah (KOTC product carrier)	ناقلة وربة (ناقلة منتجات بترولية)
activity	نشاط
scope of work	نطاق العمل
Built, Operate and Transfer (B.O.T.)	نظام الانشاء والتشغيل والتحويل
oil	نفط
Kuwait Crude Oil	نفط الكويت الخام
crude oil	نفط خام
Neutral Zone Crude Oil (offshore wells- Khafji and Hout)	نفط خام المنطقة المقسومة
Kuwait Petroleum Corporation Workers Trade Union	نقابة العاملين بمؤسسة البترول الكويتية
culture (office culture)	نمط سائد (في العمل)
geological model	نموذج جيولوجي

و

unit	وحدة
sulphur recovery unit	وحدة استرجاع الكبريت
polyethylene unit	وحدة البولي إثيلين
vacuum rerun unit	وحدة التقطير الفراغي
hydrocracking unit	وحدة التكسير الهيدروجيني
fluid catalytic cracking unit	وحدة التكسير بالعامل الحفاز المائع
styrene unit	وحدة الستايرين
delayed coker unit	وحدة الفحم البترولي
ethylene glycol production unit	وحدة إنتاج الإثيلين جلايكول
desulphurisation unit	وحدة إزالة الكبريت
atmospheric residue desulphurisation unit	وحدة إزالة/إستخلاص الكبريت من المتخلف الجوي الثقيل
hydrogen production unit	وحدة إنتاج الهيدروجين
merox Unit	وحدة إنتاج وقود الطائرات
unifiner unit	وحدة تحسين

و

gas scrubber (unit: removes impurities before reaching power stations)	وحدة تطهير الغاز من الشوائب
distillation unit	وحدة تكرير
crude oil distillation unit	وحدة تكرير النفط الخام
ethane cracking unit	وحدة تكسير الغاز
naphtha fractionation unit	وحدة تكسير النافثا
H(Heavy)-oil unit	وحدة معالجة الزيت الثقيل
naptha treatment unit	وحدة معالجة النافثا
treating facility/unit	وحدة معالجة النفط
gasoil processing unit	وحدة معالجة زيت الغاز
broker	وسيط
bunker fuel	وقود السفن
motor gasoline (mogas)	وقود السيارات (بنزين)
jet fuel	وقود الطائرات
Aviation Turbine Kerosene (ATK) or Jet A-1	وقود الطائرات الذي تنتجه شركة كافكو
Q8 Oils	وقود طائرات كيو إيت

هـ

refinery margin	هامش ربح المصفاة
margin	هامش ربحي
hydrocarbon	هيدروكربون، مادة هيدروكربونية
structure	هيكل

granular urea	يوريا حبيبية
prill urea	يوريا ممتازة